

## Message

du

conseil fédéral à l'assemblée fédérale

concernant

la votation populaire du 6 décembre 1891.

(Du 8 janvier 1892.)

Monsieur le président et messieurs,

L'arrêté fédéral relatif à l'achat du chemin de fer Central suisse, sur lequel vous êtes tombés d'accord le 25 juin 1891, a été publié dans la feuille fédérale du 1<sup>er</sup> juillet. Le délai de referendum expirait le 29 septembre. Jusqu'à cette date, il est parvenu de tous les cantons des demandes de referendum, comprenant en tout 92,919 signatures. L'examen qui en a été fait donne comme résultat 91,698 signatures valables et 1221 non valables.

Le tableau ci-dessous fournit des indications sur la manière dont les signatures se répartissent par cantons.

| Cantons.        | Signatures<br>valables. | Signatures<br>non valables. | Electeurs<br>inscrits. | %<br>des électeurs<br>inscrits. |
|-----------------|-------------------------|-----------------------------|------------------------|---------------------------------|
| Zurich . . . .  | 11,253                  | 121                         | 80,317                 | 14, <sub>0</sub>                |
| Berne . . . .   | 8,530                   | 22                          | 112,269                | 7, <sub>6</sub>                 |
| Lucerne . . . . | 8,105                   | 22                          | 30,212                 | 26, <sub>8</sub>                |
| Uri . . . . .   | 880                     | 97                          | 4,178                  | 21, <sub>1</sub>                |
| Schwyz . . . .  | 393                     | 42                          | 12,100                 | 3, <sub>2</sub>                 |
| Obwalden . . .  | 745                     | 18                          | 3,643                  | 20, <sub>5</sub>                |
| A reporter      | 29,906                  | 322                         | 242,719                | —                               |

| Cantons.           | Signatures<br>valables. | Signatures<br>non valables. | Electeurs<br>inscrits. | %<br>des électeurs<br>inscrits. |
|--------------------|-------------------------|-----------------------------|------------------------|---------------------------------|
| Report             | 29,906                  | 322                         | 242,719                | —                               |
| Nidwalden . . .    | 387                     | 11                          | 2,933                  | 13,2                            |
| Glaris . . . . .   | 248                     | 2                           | 8,276                  | 3,0                             |
| Zoug . . . . .     | 747                     | 25                          | 5,746                  | 13,0                            |
| Fribourg . . . .   | 10,559                  | 201                         | 28,733                 | 36,8                            |
| Soleure . . . . .  | 1,041                   | 4                           | 18,374                 | 5,7                             |
| Bâle-ville . . . . | 1,787                   | 1                           | 12,450                 | 14,3                            |
| Bâle-campagne . .  | 698                     | —                           | 11,516                 | 6,1                             |
| Schaffhouse . . .  | 1,992                   | 25                          | 8,123                  | 24,5                            |
| Appenzell-Rh. ext. | 305                     | —                           | 12,314                 | 2,5                             |
| Appenzell-Rh. int. | 41                      | —                           | 3,111                  | 1,3                             |
| St-Gall . . . . .  | 709                     | 6                           | 51,639                 | 1,4                             |
| Grisons . . . . .  | 4,329                   | 23                          | 21,865                 | 19,8                            |
| Argovie . . . . .  | 3,390                   | 26                          | 39,475                 | 8,0                             |
| Thurgovie . . . .  | 525                     | 13                          | 24,030                 | 2,2                             |
| Tessin . . . . .   | 3,417                   | 48                          | 29,500                 | 11,6                            |
| Vaud . . . . .     | 21,781                  | 205                         | 61,258                 | 35,6                            |
| Valais . . . . .   | 5,227                   | 274                         | 27,414                 | 19,1                            |
| Neuchâtel . . . .  | 2,125                   | 11                          | 25,407                 | 8,4                             |
| Genève . . . . .   | 2,484                   | 24                          | 18,909                 | 13,1                            |
| Suisse             | 91,698                  | 1221                        | 653,792                | 14,0                            |

Comme le nombre prescrit de signatures valables était atteint, nous avons dû ordonner la votation populaire.

Nous l'avons fixée au 6 décembre, et nous avons donné à la chancellerie fédérale et aux cantons les instructions nécessaires.

La votation a fourni les résultats suivants.

| Cantons.                  | <i>oui.</i> | <i>non.</i> |
|---------------------------|-------------|-------------|
| Zurich . . . . .          | 13,900      | 50,052      |
| Berne . . . . .           | 37,522      | 24,926      |
| Lucerne . . . . .         | 4,874       | 13,502      |
| Uri . . . . .             | 258         | 3,051       |
| Schwyz . . . . .          | 516         | 5,317       |
| Unterwalden-le-haut . . . | 94          | 1,685       |
| Unterwalden-le-bas . . .  | 121         | 1,385       |
| Glaris . . . . .          | 1,082       | 3,925       |
| Zoug . . . . .            | 412         | 1,957       |
| Fribourg . . . . .        | 3,593       | 18,111      |
| A reporter                | 62,372      | 123,911     |

| Cantons.                   |              | <i>oui.</i>        | <i>non.</i>    |
|----------------------------|--------------|--------------------|----------------|
|                            | Report       | 62,372             | 123,911        |
| Soleure . . . . .          |              | 5,615 <sup>v</sup> | 4,419          |
| Bâle-ville . . . . .       |              | 5,545 <sup>v</sup> | 2,332          |
| Bâle-campagne . . . . .    |              | 4,435 <sup>v</sup> | 2,502          |
| Schaffhouse . . . . .      |              | 590                | 6,444          |
| Appenzell-Rh. ext. . . . . |              | 4,280              | 4,868          |
| Appenzell-Rh. int. . . . . |              | 307                | 2,333          |
| St-Gall . . . . .          |              | 12,095             | 27,237         |
| Grisons . . . . .          |              | 4,968              | 9,888          |
| Argovie . . . . .          |              | 12,533             | 21,098         |
| Thurgovie . . . . .        |              | 8,208              | 8,426          |
| Tessin . . . . .           |              | 3,321              | 9,225          |
| Vaud . . . . .             |              | 1,541              | 38,234         |
| Valais . . . . .           |              | 767                | 15,788         |
| Neuchâtel . . . . .        |              | 2,183              | 6,466          |
| Genève . . . . .           |              | 1,969              | 6,235          |
|                            | <b>Total</b> | <b>130,729</b>     | <b>289,406</b> |

L'arrêté est donc rejeté, et nous vous prions d'en prendre acte au procès-verbal.

Agréé, monsieur le président et messieurs, l'assurance de notre haute considération.

Berne, le 8 janvier 1892.

Au nom du conseil fédéral suisse,

*Le président de la Confédération:*

HAUSER.

*Le chancelier de la Confédération:*

RINGIER.

## **Message du conseil fédéral à l'assemblée fédérale concernant la votation populaire du 6 décembre 1891. (Du 8 janvier 1892.)**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1892             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 04               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 27.01.1892       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 413-415          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 070 543       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.